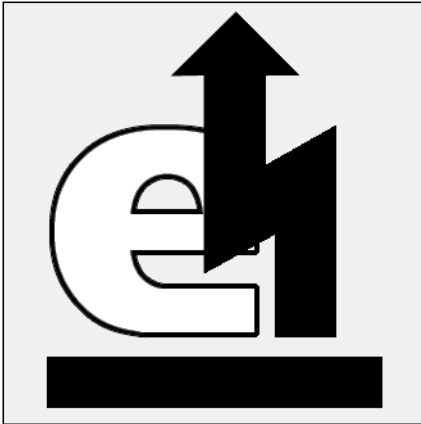




Schémas électrique et hydraulique
Schemi elettrico e idraulico
Esquema eléctrico y hidráulico
Electric and hydraulic diagrams
Elektro- und Hydraulikschema



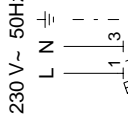
NC12, NC16, NC21 H10113 017 752
NC12, NC16, NC21 H20113 014 840



NC12 H101 2,25 G	T1	13 017 164
NC12 H101 2,25 G	T2	13 017 165
NC16 H101 2,75 G	T1	13 017 168
NC16 H101 2,75 G	T2	13 017 169
NC21 H101 4,00 G	T1	13 015 050
NC21 H101 4,00 G	T2	13 015 051
NC12 H201 1,50 G	T1	13 017 166
NC12 H201 1,50 G	T2	13 017 167
NC16 H201 2,25 G	T1	13 017 170
NC16 H201 2,25 G	T2	13 017 171
NC21 H201 2,75 G	T1	13 015 052
NC21 H201 2,75 G	T2	13 015 053



Alimentation
 Alimentazione elettrica
 Suministro eléctrico
 Einspeisung
 Power supply
 Elektrische voeding
 230 V ~ 50Hz
 L N $\bar{\bar{}}$



Chaudière / Caldaia / Caldera / Boiler / Kessel / Kessel / Ketel

F1 Th./pr. de sécurité
 Termostato di sicurezza
 Limitador de sobrecalentamiento
 Safety limiter
 Sicherheitsbegrenzer
 Beveiliging thermostaat

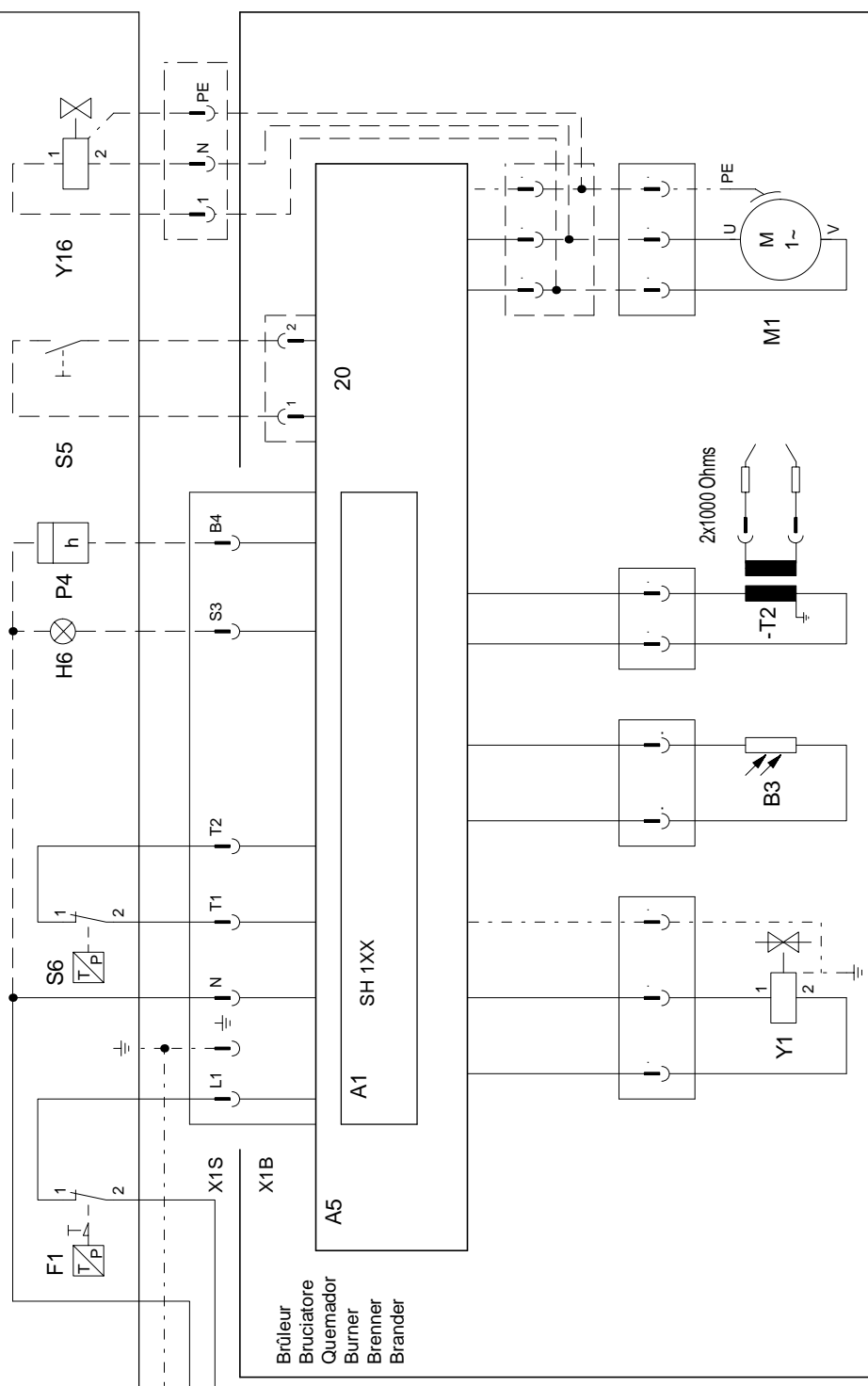
S6 Limiteur
 Limitatore
 Limitor
 Limiter
 Begrenzer
 Beperkingthermostaat

H6 Panne
 Blocco
 Fallo
 Trouble
 Störung
 Storing

P4 Compteur horaire
 Contatore
 Contador horario
 Running hours meter
 Betriebsstundenzähler
 Uurteller

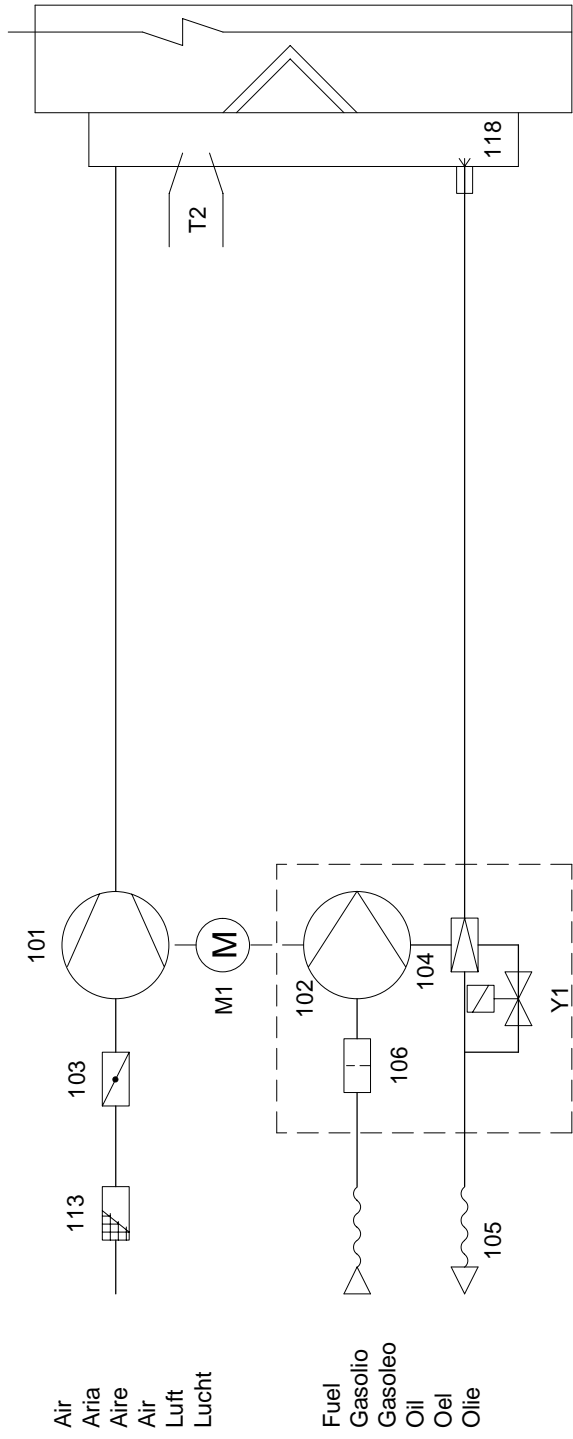
S5 Déverrouillage
 Sblocco
 Desbloqueo
 Reset
 Reset
 Reset

Y16 Vanne de protection
 Valvola di sicurezza
 Válvula de seguridad
 Protection valve
 Schutzventil
 Veiligheidsventiel



Mise à la terre conformément au réseau local
 Messa a terra in conformità alla rete locale
 Puesta a tierra en conformidad con la red local
 Earthing in accordance with local regulation
 Erdung nach örtlichen Vorschriften
 Aarding in overeenstemming met het plaatselijk net

La protection de l'installation doit être conforme aux normes en vigueur.
 La protezione dell'installazione deve essere in conformità alle norme in vigore.
 La protección de la instalación debe ser en conformidad con las normas en vigor.
 Protection of the installation must comply with the actual norms.
 Der Schutz der Anlage muss den geltenden Normen entsprechen.
 Bescherming van de installatie moet in overeenstemming volgens de normen die van kracht zijn.



Code	Coffret de contrôle	Programmatore di comando	Caja de mando y seguridad	Control and safety unit	Feuerungsautomat	Bedienings en veiligheidskoffer
A1	Cassette de raccordement	Cassetta di collegamento	Casete de conexión	Connection cartridge	AnschlußBkasten	Verbindingsdoos
B3	Cellule	Rivelatore di fiamma	Detector de llama	Cell	Flammenwächter	Fotocel
M1	Moteur du brûleur	Motore dei bruciatori	Motor del quemador	Burner motor	Brennermotor	Motor
T2	Transformateur d'allumage	Trasformatore d'accensione	Transformador de encendido	Ignition transformer	Zündtrafo.	Ontstekings-transformator
Y1	Vanne fuel	Valvola gasolio	Válvula de gasoleo	Fuel-oil valve	Öiventil	Oliemagneetventiel
Y16	Vanne de protection	Valvola di sicurezza	Válvula de seguridad	Protection valve	Schutzventil	Veiligheidsventiel
101	Ventilateur	Ventilatore	Ventilador	Blower	Ventilator	Ventilator
102	Pompe	Pompa	Bomba	Pump	Pumpe	Pomp
103	Volet d'air	Registro aria	Trampilla de aire	Air flap	Luftklappe	Luchtklep
104	Régulateur de pression	Regolatore di pressione	Regulador de presión	Pressure regulator	Drukregler	Drukregelaar
105	Flexible	Tubi flessibili	Manguera	Hose	Schlauch	Soepele leiding
106	Filtre	Filtro	Filtro	Filter	Filter	Filter
113	Grille d'aspiration	Scatola dell'aria	Caja de aire	Protection	Ansauggitter	Luchthuis
118	Gicleur	Ugello	Pulverizador	Nozzle	Düse	Sproier

Einspeisung
 Alimentation
 Power supply
 Somministrazione elettrica
 Elektrische voeding
 Suministro eléctrico

Kessel / Chaudière / Boiler / Caldaia / Ketel / Caldera

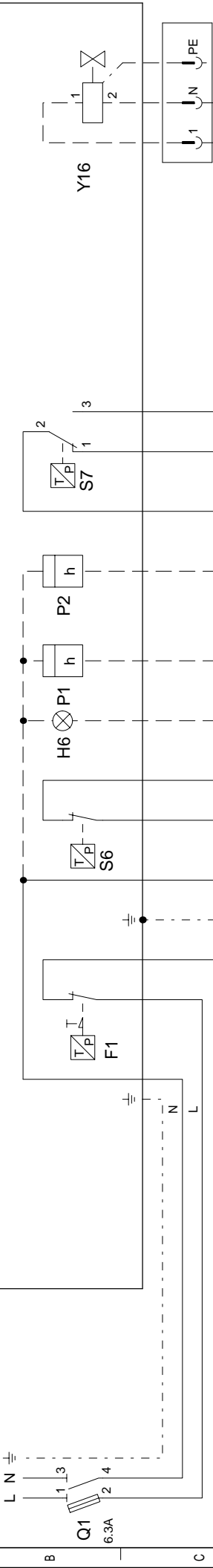
S6
 Begrenzer
 Limiteur
 Limiter
 Limitatore
 Beperkingsthermostaat
 Limitador

H6
 Störung
 Panne
 Trouble
 Inconveniente
 Storing
 Fallo

P1/P2
 Betriebsstundenzähler
 Compteur horaire
 Running hours meter
 Contaore
 Uurteller
 Contador horario

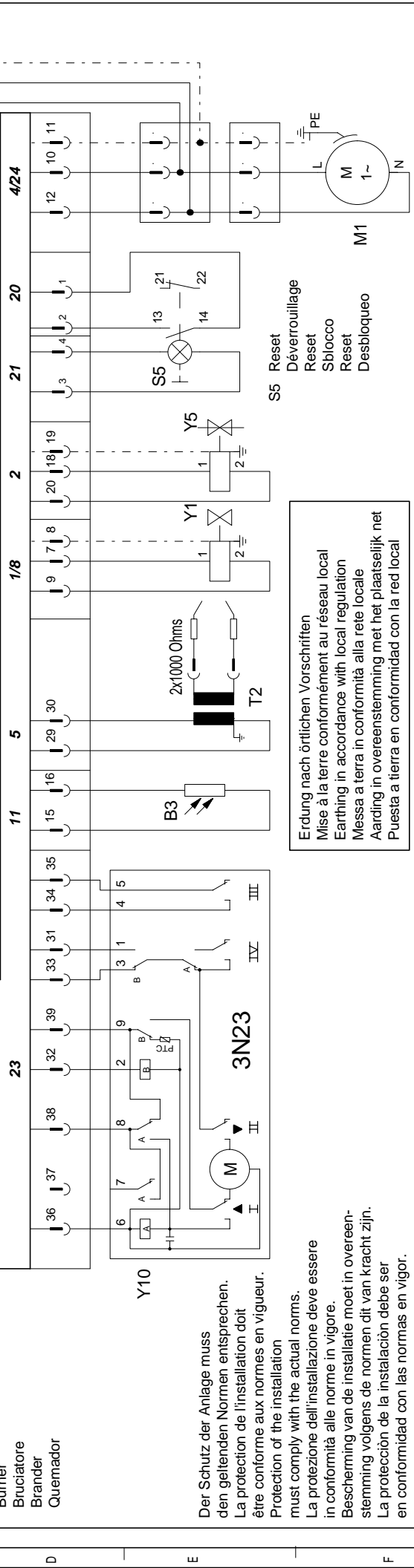
Y16
 Schutzventil
 Vanne de protection
 Protection valve
 Valvola di sicurezza
 Veiligheidsventiel
 Válvula de seguridad

230 V~ 50Hz



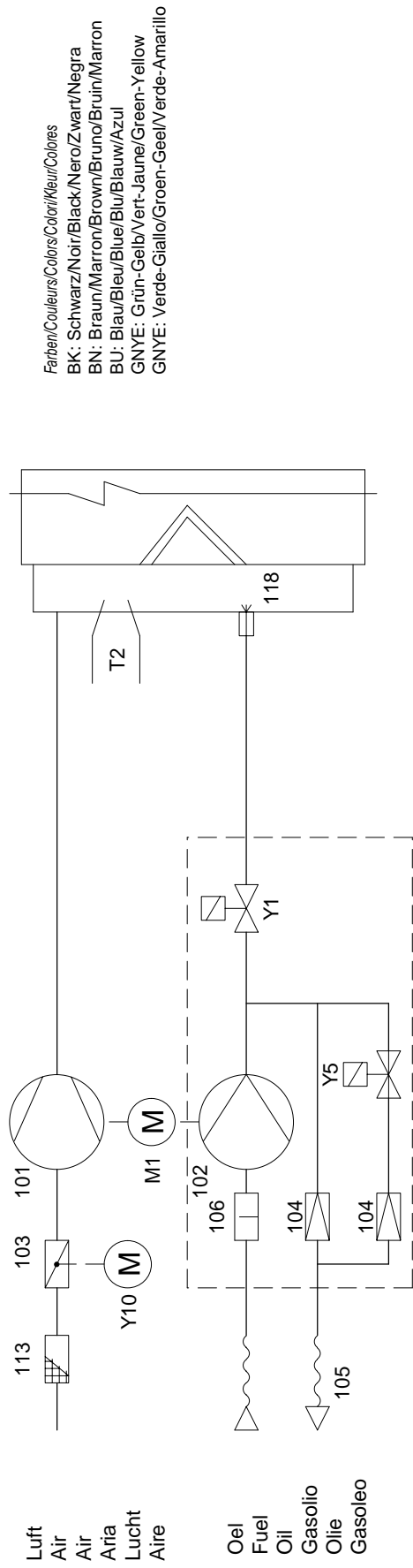
Brenner
 Brûleur
 Bruciatore
 Brander
 Quemador

A1 SH 2xx



Der Schutz der Anlage muss den geltenden Normen entsprechen. La protection de l'installation doit être conforme aux normes en vigueur. Protection of the installation must comply with the actual norms. La protezione dell'installazione deve essere in conformità alle norme in vigore. Bescherming van de installatie moet in overeenstemming volgens de normen dit van kracht zijn. La protección de la instalación debe ser en conformidad con las normas en vigor.

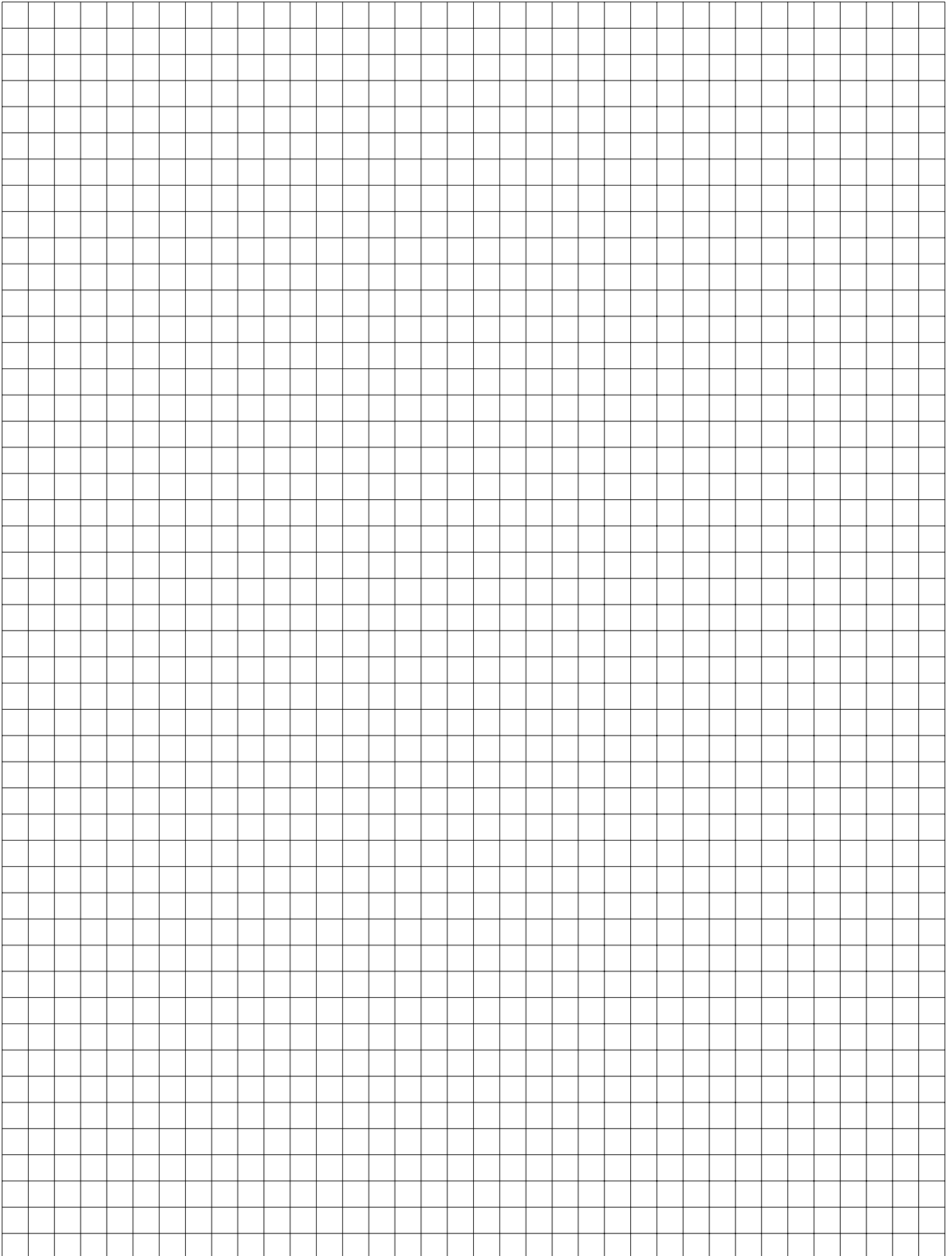
Erdung nach örtlichen Vorschriften
 Mise à la terre conformément au réseau local
 Earthing in accordance with local regulation
 Messa a terra in conformità alla rete locale
 Aarding in overeenstemming met het plaatselijk net
 Puesta a tierra en conformidad con la red local



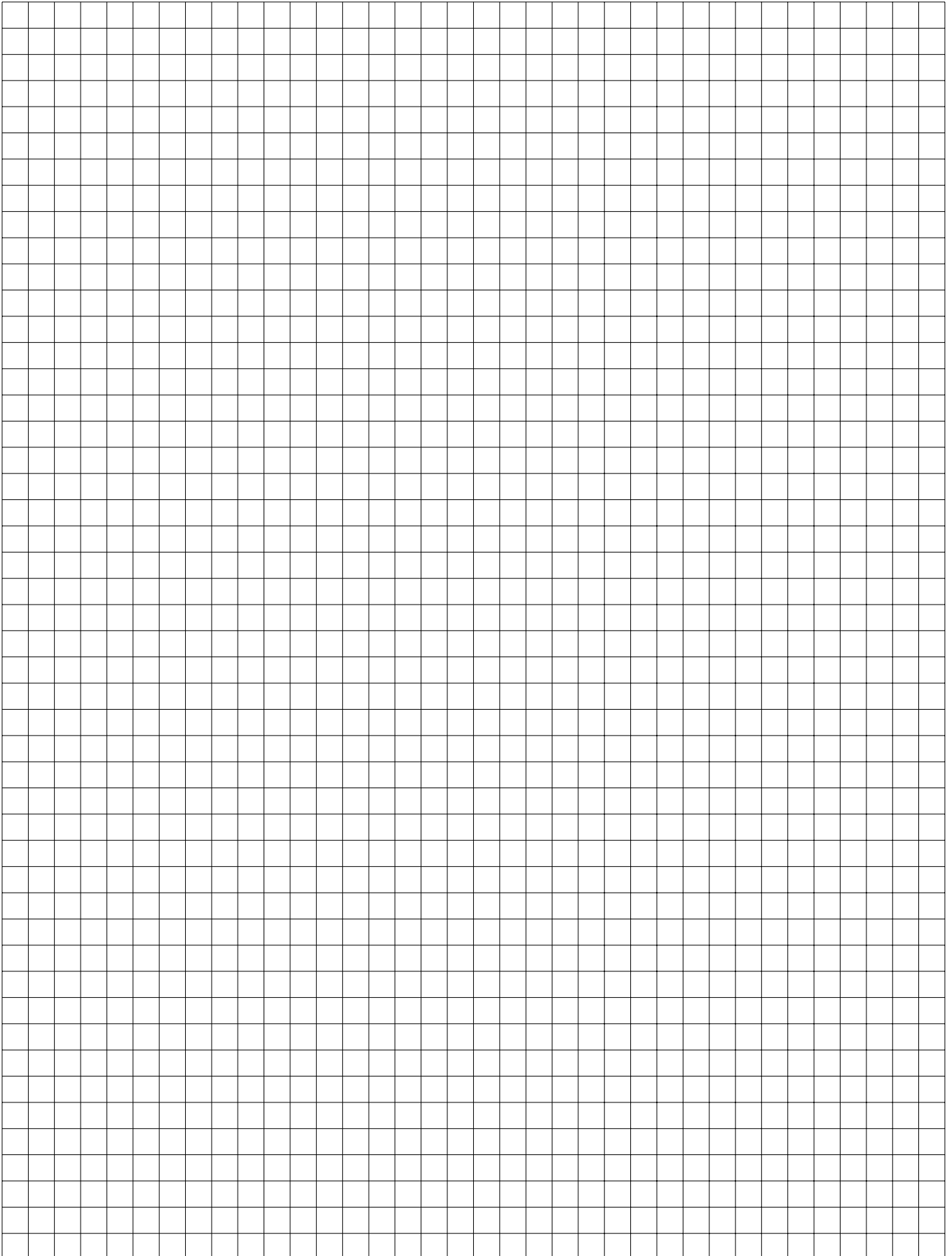
Farben/Couleurs/Colors/Colori/Neur/Colores
 BK: Schwarz/Noir/Black/Nero/Zwart/Negra
 BN: Braun/Marron/Brown/Bruno/Bruin/Marron
 BU: Blau/Bleu/Blue/Blu/Blauw/Azul
 GNYE: Grün-Gelb/Vert-Jaune/Green-Yellow
 GNYE: Verde-Giallo/Groen-Geel/Verde-Amarillo

A1	Coffret de contrôle	Programmatore di comando	Caja de mando y seguridad	Control and safety unit	Feuerungsautomat	Bedienings en veiligheidskoffer
A5	Cassette de raccordement	Cassetta di collegamento	Casete de conexon	Connection cartridge	AnschluBkasten	Verbindingsdoos
B3	Cellule	Rivelatore di fiamma	Detector de llama	Cell	Flammenwächter	Fotocel
M1	Moteur du brûleur	Motore del bruciatore	Motor del quemador	Burner motor	Brennermotor	Motor
T2	Transformateur d'allumage	Trasformatore d'accensione	Transformador de encendido	Ignition transformer	Zündtrafo.	Ontstekings-transformator
Y1/Y5	Vanne fuel	Valvola gasolio	Válvula de gasoleo	Fuel-oil valve	Ölventil	Oliemagneetventiel
Y10	Servomoteur	Servomotore	Servomotor	Servomotor	Stellantrieb	Servomotor
101	Ventilateur	Ventilatore	Ventilador	Blower	Ventilator	Ventilator
102	Pompe	Pompa	Bomba	Pump	Pumpe	Pomp
103	Volet d'air	Serranda aria	Trampilla de aire	Air flap	Luftklappe	Luchtklep
104	Régulateur de pression	Regolatore della pressione	Regulador de pression	Pressure regulator	Drukregler	Drukregelaar
105	Flexible	Tubi flessibili	Manguera	Hose	Schlauch	Soepele leiding
106	Filtre	Filtro	Filtro	Filter	Filter	Filter
113	Grille d'aspiration	Protezione	Proteccion	Protection	Ansauggitter	Bescherming
118	Gicteur	Ugello	Pulverizador	Nozzle	Düse	Sproier

Notes
Annotazioni
Notas
Notes
Notizen



Notes
Annotazioni
Notas
Notes
Notizen





Fabriqué en EU. Document non contractuel.
Fabricato in EU. Documento non contrattuale.
Fabricado en EU. Documento no contractual.
Made in EU. Non contractual document.
Hergestellt in EU. Angaben ohne Gewähr.

CUENOD
18 rue des Buchillons
F - 74100 Annemasse